

ILMAILULAITOS
LUFTFARTSVERKET
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION
P.O. Box 50
FIN-01531 Vantaa, FINLAND
Tel: (90) 82 771
(int. +358 0 82 771)
Telex: 121247 AVIA FI
Fax: (90) 8277 2099
(int. +358 0 8277 2099)

LUFTFARTSVERKETS

NORMSERIE

ILMAILULAITOKSEN
NORMISARJA
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION
RULES AND DECISIONS

Nro 2/1996

INT 1



LINJERÄTTIGHETER, TIDTABELLER, TRANSPORTAVGIFTER OCH WETLEASE GÄLLANDE KOMMERSIELL FLYGTRAFIK

Luftfartsverkets beslut, Vanda den 15 mars 1996

Detta beslut stöder sig på 8 och 9 kap. luftfartslagen (281/95) samt på Europeiska gemenskapens förordningar av den 23 juli 1992, (EEG) nr 2407/92 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag, (EEG) nr 2408/92 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen och (EEG) nr 2409/92 om biljettpriser och tariffer för lufttrafik.

Detta beslut träder i kraft den 1 april 1996. Därförinnan utfärdade tillstånd är i kraft fram till den tidpunkt som angivits i tillståndet.

1. ALLMÄNT

Detta beslut gäller regelbundet och icke regelbundet (nedan charter- och taxifygtrafik) kommersiell flygtrafik till/från Finland och inom Finland.

2. TRAFIK ENLIGT REGELVERKET FÖR DET EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Regelverket för det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är tillämpligt i Europeiska unionens medlemsländer samt i Norge, på Island och i Liechtenstein i fråga om trafik mellan och inom dessa länder av företag som beviljats vederbörliga tillstånd.

2.1. Linjerättigheter och trafikprogram

I fråga om regelbunden trafik eller om en charterflygserie som omfattar flera än fyra (4) flygningar skall uppgifter om linjerättigheter och trafikprogram inges till Luftfartsverket 30 dagar innan trafiken inleds.

I fråga om enstaka charterflygningar eller om charterflygserier som omfattar högst fyra (4) flygningar skall vederbörliga uppgifter inges till Luftfartsverket senast 48 timmar innan en flygning inleds (lördagar, söndagar och finska helgdagar inräknas inte i denna tidsfrist).

Följande uppgifter skall tillställas Luftfartsverket, om inte annorledes överenskommits mellan flygbolaget och Luftfartsverket:

1. Flygbolagets namn, adress och debiteringsadress.
2. Flygnummer.
3. Luftfartygstyp och registernummer.
4. Uppgift därom, huruvida fråga är om regelbunden flygning eller charterflygning.
5. Luftfartygets flyglinje samt de beräknade ankomst- och avgångstiderna vid flygplatserna på linjen samt dagar för beflygningen.
6. I fråga om charterflygning, charterarens namn och adress.
7. Om flygningen utförs med något annat företags än med sökandens luftfartyg och besättning (wetlease), anmälan om vilket flygbolag som har det tekniskt-operativa ansvaret.
8. I förekommande fall uppgift om samarbete med annat flygbolag på ifrågakommande flyglinjer (t.ex. joint operation eller code sharing).

Ändringar i uppgifterna skall så snart som möjligt tillställas Luftfartsverket.

2.2. Taxifygtrafik

Taxifygningar behöver inte anmälas till Luftfartsverket.

Som taxifygtrafik anses icke regelbundna kommersiella flygningar med ett luftfartyg

1. med högst 10 passagerarsäten, eller
2. med en högsta tillåten startvikt om 5.700 kg vid befördran av frakt.

2.3 Transportavgifter för regelbunden flygtrafik

Passagerarpriser skall anmälas till Luftfartsverket senast 24 timmar innan de träder i kraft.

Fraktpriser behöver inte anmälas.

3. TRAFIK TILL OCH FRÅN ORTER UTANFÖR EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Vid flygtrafiken skall finsk lagstiftning, luftfartsavtal mellan Finland och ifrågasvarande flygbolags hemland, eller annat avtal mellan dessa länders myndigheter iakttas.

3.1 Regelbunden flygtrafik

I fråga om transittrafik för regelbunden flygtrafik tillämpas beträffande de fördragsslutande staterna transitöverenskommelsen angående internationella luftfartslinjer (Linnago 1944; FördrS 5/1957).

3.1.1 Linjerättigheter och trafikprogram

Ansökan om godkännande av linjerättigheter och trafikprogram för regelbunden flygtrafik skall inges till Luftfartsverket på sätt som anges i punkt 2.1 ovan, såvida annat inte bestäms i ett bilateralt luftfartsavtal eller i ett avtal myndigheter emellan.

3.1.2 Tillstånd

I samband med ansökan om godkännande skall till Luftfartsverket inges, såvida de inte tidigare har tillställts, kopior av gällande drifttillstånd (Air Operator's Certificate) och eventuell operativ licens (Operating Licence) utfärdade till flygbolaget av behörig myndighet, eller utredning om annat tillstånd eller annan licens enligt vad ifrågasvarande

nationella bestämmelser samt standarder och rekommenderade förfaranden i del I av bilaga 6 (ICAO Annex 6 Part I) till konventionen angående internationell civil luftfart förutsätter. Vidare skall till Luftfartsverket på motsvarande sätt inges uppgifter om ikraftvarande försäkringar mot skador som föranletts tredje man samt om ansvarsförsäkring med hänsyn till passagerare (försäkringsbeloppen: se Luftfartsverkets meddelande OPS T1-12).

3.1.3 Wetlease

Om ett flygbolag i sin trafik använder ett luftfartyg som med besättning inhyrts av ett annat företag skall Luftfartsverkets godkännande inhämtas. Till ansökan därom skall fogas uppgifter enligt punkt 3.1.2 även om det företag som faktiskt utför transporten.

3.1.4 Transportavgifter

Ansökan om godkännande av transportavgifter skall göras så som bilaterala luftfartsavtal eller avtal myndigheter emellan förutsätter eller om därom inte finns bestämmelser, senast 30 dagar innan avgifterna träder i kraft.

3.2 Charter- och taxifygtrafik

I fråga om charter- och taxifygtrafik tillämpas Finlands föreskrifter för charterflygningar (Luftfartsverkets beslut 15.3.1996; Luftfartsverkets normserie 3/1996).

Som taxifygtrafik anses icke regelbundna kommersiella flygningar med ett luftfartyg

1. med högst 10 passagerarsäten, eller

2. med en högsta tillåten startvikt om 5.700 kg vid befördran av frakt.

3.2.1 Uppgifter som skall ingå i ansökan om godkännande

Ansökan skall göras enligt Finlands föreskrifter för charterflygningar.

I samband med ansökan skall till Luftfartsverket inges, såvida de inte tidigare har tillställts, de uppgifter som förutsätts i punkt 3.1.2 samt i förekommande fall i punkt 3.1.3.

3.2.2 Trafik som regleras av överenskommelsen om icke regelbunden lufttrafik (Paris 1956)

Med avvikelse från punkt 3.2.1 ovan krävs inte godkännande för flygning enligt den i Paris år 1956 ingångna multilaterala överenskommelsen om kommersiella rättigheter för den icke regelbundna lufttrafiken i Europa (FördrS 15/1957) utan enbart anmälan enligt punkt 2.1 är tillräcklig. För taxifygning krävs inte ens anmälan. I övrigt tillämpas föreskrifterna för charterflygningar.

Ansökningar och anmälningar skall göras till Luftfartsverket under adress

Luftfartsverket
Byrån för internationella ärenden
PB 50, 01531 Vanda

Telefax (90)-8277 2091
 (int. + 358-0-8277 2091)
Telex 121247 AVIA FI
AFTN EFHKYAYX